



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2007/6  
25 July 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

Шестьдесят третья сессия  
Женева, 12-15 ноября 2007 года  
Пункт 5 с) предварительной повестки дня

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К СПС**

Новые предложения

Приложение 1, добавление 1, пункт 6 - опознавательные буквенные обозначения,  
наносимые заводом-изготовителем

Передано Швецией

**РЕЗЮМЕ**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Существо предложения:</b> | В соответствии с пунктом 6 добавления 1 к приложению 1 к Соглашению СПС на изотермические кузова заводом-изготовителем должна наноситься отличительная маркировка, содержащая ряд данных. Однако не предусмотрено никаких требований, касающихся ее месторасположения, доступности и т.д. |
| <b>Предлагаемое решение:</b> | Принятие измененного текста пункта 6.   |
| <b>Справочные документы:</b> | Нет.  |

## Введение

1. На изотермические кузова "изотермических транспортных средств", "транспортных средств-ледников", "транспортных средств-рефрижераторов" и "отапливаемых транспортных средств" и на их термическое оборудование заводом-изготовителем наносится отличительная маркировка, содержащая по меньшей мере следующие данные:

- страна, в которой изготовлено транспортное средство или оборудование, либо литеры, используемые в международном автомобильном сообщении;
- название завода-изготовителя или фирмы;
- модель (цифры и/или буквы);
- серийный номер;
- месяц и год изготовления.

2. Однако в пункте 6 добавления 1 к приложению 1 к Соглашению СПС не предусмотрено требований в отношении, например, месторасположения таблички завода-изготовителя, метода крепления и удобочитаемости данных, предписанных в соответствии с пунктом 6 добавления 1 к приложению 1.

## Предложение

Приложение 1, добавление 1, пункт 6 следует читать:

*На изотермические кузова "изотермических транспортных средств", "транспортных средств-ледников", "транспортных средств-рефрижераторов" и "отапливаемых транспортных средств" и на их термическое оборудование заводом-изготовителем наносится прочная отличительная маркировка на видном и легкодоступном месте на той части оборудования, которая не подлежит замене в ходе эксплуатации. На ней должна быть указана четкая и нестираемая надпись, содержащая по меньшей мере следующие данные:*

..... остальной текст без изменений.

### Обоснование

Включение измененного пункта 49 b), который будет применяться к новому оборудованию, изготовленному через [1 год] после вступления этих положений в силу [дата/месяц/год], потребует проверки даты изготовления оборудования. Для обеспечения такой возможности табличка завода-изготовителя, предписанная в пункте 6 добавления 1 к приложению 1, должна быть удобочитаемой.

### Упрощение

Включение измененного пункта 6 облегчит работу компетентных органов.

### Практическая осуществимость

Предлагаемая поправка, как ожидается, позволит усовершенствовать применяемую практику.

### Возможность обеспечения применения

Проблем в плане обеспечения применения не предвидится. Новый текст облегчит работу контролирующих органов.

-----